

SER ET ESTAR

I - Emplois de SER :

1 – Devant un nom

ex : Buenos Aires **es** la capital de Argentina. / ex : Elvira **es** mi tía.

2 – Devant un pronom

ex : ¿ Quién es ? **Soy** yo.

3 – Devant un chiffre ou un nombre

ex : ¿ Cuántos son ? **Son** dos.

4 – Devant un indéfini

ex : **Son** muchos los invitados a esta boda.

5 – Devant un infinitif

ex : Lo importante **es** hacer lo que a uno le apasiona.

6 – Pour exprimer =

a) l'origine, la nationalité

ex : ¿ De dónde **sois** ? **Somos** de Valencia.

ex : Javier Bardem **es** español.

b) le métier

ex : Penélope Cruz **es** actriz de cine.

c) la religion

ex : Mi hermano **es** musulmán, mi hermana **es** judía, mis padres **son** católicos y yo **soy** budista.

d) l'idéologie

ex : Muchos Republicanos **eran** comunistas y anarquistas.

e) la couleur

ex : Esta chaqueta **es** gris.

f) la forme

ex : Quiero que la mesa que compremos **sea** redonda.

g) la matière

ex : El jersey **es** de lana.

h) la possession

ex : ¿ De quién **es** este libro ? **Es** mío.

i) l'heure

ex : ¿ Qué hora **es** ? **Son** las diez.

j) le prix

ex : ¿ Cuánto **es** ? **Son** trece euros.

II - Emplois de ESTAR :

1 – Situation dans l'espace

ex : Barcelona **está** en el nordeste de España. / ex : Donde **estáis** ? **Estamos** en casa.

2 – Situation dans le temps

ex : **Estamos** en el siglo XXI. / Hoy **estamos** a lunes. / Pronto **estaremos** en primavera.

ATTENTION : Quand vous pouvez remplacer le verbe être par « avoir lieu »,
c'est le verbe SER !

ex : El descubrimiento de América **fue** en 1492.

ex : La fiesta de mi cumpleaños **será** en casa de mis abuelos.

3 – La situation, l'attitude

Estar de vacaciones / Estar de viaje / Estar de paso / Estar de moda / Estar sin dinero / Estar de pie / Estar sentado / Estar enfermo / Estar cansado / Estar enamorado / Estar embarazada / Estar casado (mais ser soltero !) / Estar a punto de ...

4 – La forme progressive : estar + gérondif

ex : **Estamos** comiendo, es la hora de la cena.

III - Devant un PARTICIPE PASSÉ, soit SER, soit ESTAR :

1 – Forme passive ou action en cours = **SER**

ex : El ratón **es** comido por el gato. / ex : Los actores **fuieron** muy aplaudidos.

2 – Résultat de l'action ou action terminée = **ESTAR**

ex : La puerta **está** cerrada. / ex : La casa ya **está** terminada.

IV - Devant un ADJECTIF, soit SER, soit ESTAR :

1 – Trait caractéristique, définition essentielle = **SER**

ex : La selva **es** peligrosa.

ex : Tu madre **es** muy guapa (*Ta mère est très belle*)

2 – Situation accidentelle, état circonstanciel, résultat d'une transformation = **ESTAR**

!!! On dit donc : **estar** cansado/a (*fatigué/ée*) et **estar** enfermo/a (*malade*)

ex : Sale de la carcel y **está** desesperado. ex : **Estoy** sola pero ahora llegarán mis amigos.

ex : Tu madre **está** muy guapa con este vestido. (*Ta mère est très en beauté avec cette robe*)

ATTENTION : Quelques adjectifs changent de sens selon qu'ils sont utilisés avec SER ou avec ESTAR !

| | | | |
|-------------|-------------------------------------|---|--|
| BUENO : | ser bueno = être bon | / | estar bueno = être en bonne santé |
| MALO : | ser malo = être méchant | / | estar malo = être malade |
| LISTO : | ser listo = être intelligent, malin | / | estar listo = être prêt |
| RICO : | ser rico = être riche | / | estar rico = être délicieux, savoureux |
| NEGRO : | ser negro = être noir | / | estar negro = être furieux |
| VERDE : | ser verde = être vert (couleur) | / | estar verde = être vert (pas mûr) |
| MORENO : | ser moreno = être brun | / | estar moreno = être bronzé |
| ORGULLOSO : | ser orgulloso = être orgueilleux | / | estar orgulloso = être fier |
| ATENTO : | ser atento = être attentionné | / | estar atento = être attentif |
| CIEGO : | ser ciego = être aveugle | / | estar ciego : ne pas vouloir voir |
| SORDO : | ser sordo = être sourd | / | estar sordo : ne pas vouloir entendre |
| MUDO : | ser mudo = être muet | / | estar mudo : ne pas vouloir parler |
| JOVEN : | ser joven = être jeune | / | estar joven = avoir l'esprit jeune |
| VIEJO : | ser viejo = être vieux | / | estar viejo = faire vieux |
| LOCO : | ser loco = être fou | / | estar loco = faire le fou, être fou (figuré) |

V - EXPRESSIONS

Es bueno

Es de saber

Es de día / Es de noche

Ser feliz

Ser soltero

Ser capaz / incapaz

Está bien / Está mal

Ya está (= ça y est)

Estar de acuerdo / estar a favor / estar en contra

Estar contento

Estar casado

Estar muerto